

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2015/1148**tal-14 ta' Lulju 2015****li temenda d-Deċiżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' Lulju 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2010/413/PESK ⁽¹⁾ dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran.
- (2) Fl-24 ta' Novembru 2013, iċ-Ċina, Franza, il-Ġermanja, il-Federazzjoni Russa, ir-Renju Unit u l-Istati Uniti, bl-appoġġ tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, laħqu ftehim mal-Iran dwar Pjan ta' Azzjoni Kongunt li jistabbilixxi approċċ għall-kisba ta' soluzzjoni komprensiva fit-tul għall-kwistjoni nukleari Iranjana. Għe miftiehem li l-proċess li jwassal għal din is-soluzzjoni komprensiva jinkludi, bħala l-ewwel pass, miżuri inizjali maqbula b'mod reċiproku li għandhom jittiehdu miż-żewġ naħat għal perijodu ta' sitt xhur u rinnovabbli bi qbil komuni.
- (3) Fit-2 ta' April 2015, iċ-Ċina, Franza, il-Ġermanja, il-Federazzjoni Russa, ir-Renju Unit u l-Istati Uniti, bl-appoġġ tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, laħqu ftehim dwar il-parametri ewlenin ta' Pjan ta' Azzjoni Komprensiv Kongunt (JCPOA) mal-Iran.
- (4) Fl-10 ta' Lulju 2015, bid-Deċiżjoni 2015/1099 ⁽²⁾ il-Kunsill iddeċieda li jestendi l-implimentazzjoni tal-miżuri tal-Pjan ta' Azzjoni Kongunt sat-13 ta' Lulju 2015.
- (5) Fl-14 ta' Lulju 2015, iċ-Ċina, Franza, il-Ġermanja, il-Federazzjoni Russa, ir-Renju Unit u l-Istati Uniti, bl-appoġġ tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, laħqu ftehim dwar soluzzjoni komprensiva fit-tul għall-kwistjoni nukleari Iranjana. L-implimentazzjoni b'suċċess tal-JCPOA ser tiżgura n-natura esklużivament paċifika tal-programm nukleari Iranjan u ttipprevedi t-tnehhija totali tas-sanzjonijiet kollha relatati mal-kwistjonijiet nukleari.
- (6) Fl-14 ta' Lulju 2015, iċ-Ċina, Franza, il-Ġermanja, il-Federazzjoni Russa, ir-Renju Unit u l-Istati Uniti, bl-appoġġ tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, ftehm mal-Iran li tiġi estiża l-implimentazzjoni tal-miżuri tal-Pjan ta' Azzjoni Kongunt sabiex ikunu jistgħu jsiru l-arrangamenti u l-preparazzjonijiet neċessarji għall-implimentazzjoni tal-JCPOA.
- (7) Is-sospensjoni tal-miżuri restrittivi tal-Unjoni speċifikati fil-Pjan ta' Azzjoni Kongunt għandha għalhekk tiġi estiża sal-14 ta' Jannar 2016. Il-kuntratti rilevanti ikollhom jiġu eżegwiti sa dik id-data.
- (8) Id-Deċiżjoni 2010/413/PESK għandha għalhekk tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 26a tad-Deċiżjoni 2010/413/PESK huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 26a

1. Il-projbizzjoni stipulata fl-Artikolu 3a(1) għandha tiġi sospiża sal-14 ta' Jannar 2016 sa fejn din tirrigwarda t-trasport taż-żejt mhux maħdum Iranjan.

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill tas-26 ta' Lulju 2010 dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran u li thassar il-Požizzjoni Komuni 2007/140/PESK (ĠU L 195, 27.7.2010, p. 39).

⁽²⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1130 tal-10 ta' Lulju 2015 li temenda d-Deċiżjoni 2010/413/PESK dwar miżuri restrittivi kontra l-Iran (ĠU L 184, 11.7.2015, p. 18).

2. Il-projbizzjoni stipulata fl-Artikolu 3a(2) għandha tiġi sospiża sal-14 ta' Jannar 2016 sa fejn din tirrigwarda l-forniment ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-importazzjoni, ix-xiri, jew it-trasport taż-żejt mhux mahdum Iranjan.
3. Il-projbizzjoni stipulata fl-Artikolu 3b għandha tiġi sospiża sal-14 ta' Jannar 2016.
4. Il-projbizzjoni stipulata fl-Artikolu 4c għandha tiġi sospiża sal-14 ta' Jannar 2016 sa fejn din tirrigwarda d-deheb u l-metalli prezzjużi.
5. Il-punti (a), (b) u (c) tal-Artikolu 10(3) huma sostitwiti bil-punti li ġejjin sal-14 ta' Jannar 2016:
 - '(a) trasferimenti dovuti għal transazzjonijiet fir-rigward ta' oġġetti tal-ikel, il-kura tas-saħħa, it-tagħmir mediku, jew għal finijiet agrikoli jew umanitarji ta' inqas minn EUR 1 000 000, kif ukoll trasferimenti fir-rigward ta' rimessi personali, ta' inqas minn EUR 400 000, għandhom isiru minghajr ebda awtorizzazzjoni minn qabel. It-trasferiment għandu jiġi nnotifikat lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jekk ikun ta' aktar minn EUR 10 000;
 - (b) trasferimenti dovuti għal transazzjonijiet fir-rigward ta' oġġetti tal-ikel, il-kura tas-saħħa, it-tagħmir mediku, jew għal finijiet agrikoli jew umanitarji ta' aktar minn EUR 1 000 000, kif ukoll trasferimenti fir-rigward ta' rimessi personali, ta' aktar minn EUR 400 000, għandu jkollhom l-awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat. L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija;
 - (c) kwalunkwe trasferiment iehor ta' aktar minn EUR 100 000 għandu jkollu l-awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat. L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija.'
6. Il-punti (b) u (c) tal-Artikolu 10(4), huma sostitwiti bil-punti li ġejjin sal-14 ta' Jannar 2016:
 - '(b) kwalunkwe trasferiment iehor ta' inqas minn EUR 400 000 għandu jsir minghajr ebda awtorizzazzjoni minn qabel. It-trasferiment għandu jiġi nnotifikat lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat jekk ikun ta' aktar minn EUR 10 000;
 - (c) kwalunkwe trasferiment iehor ta' aktar minn EUR 400 000 għandu jkollu l-awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat. L-awtorizzazzjoni għandha titqies li tkun mogħtija fi żmien erba' ġimgħat sakemm il-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat ma tkunx oġġezzjonat f'dak il-perjodu ta' żmien. L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni miċhuda.'
7. Il-projbizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 18b għandhom jiġu sospiżi sal-14 ta' Jannar 2016.
8. Il-projbizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 20(1)(b) u (c) u fl-Artikolu 20(2) fir-rigward tal-Ministeru taż-Żejt, elenkati fl-Anness II, għandhom jiġu sospiżi sal-14 ta' Jannar 2016, sa fejn ikun neċessarju għall-eżekuzzjoni, sal-14 ta' Jannar 2016, ta' kuntratti għall-importazzjoni jew ix-xiri ta' prodotti petrokimiċi Iranjani."

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, 14 ta' Lulju 2015.

Għall-Kunsill

Il-President

J. ASSELBORN